

© photos : Nicolas Joly, Burton, L'Espresso, Bujeffcueres, Vincent GROC
Graffitiismo murins / pabadi!

2 Salles « PIC NIC » / sala sin mochilas
Secteur Tramassel (espace nordique / espacio nórdico)
Secteur Cardouet (ski de pistes / pistas de esquí)
tél 05 62 97 10 16

Vers le Col du Tourmalet et Luz-Saint-Sauveur
Hacia el puerto del Tourmalet y Luz-Saint-Sauveur

Hautacam

ARGÈLES-GAZOST 15 mn'

LOURDES 20 mn'

A62

Vers / Hacia Toulouse

TARBES

PÀU

Vers / Hacia Bayonne & España

Vers / Hacia Auch

Vers / Hacia Bordeaux

Pyrenissime!

INFORMATION / INFORMACIÓN
tél. 33 (0)5 62 97 10 16
www.hautacam.com

Mountain Luge
Único en los Pirineos / Único dans les Pyrénées

Tarifs / Tarifas :

- La descente / Descenso 3€
- Pass* 5 descentes / Pass* 5 Descensos 12€
- Pass* 10 descentes / Pass* 10 Descensos 23€
- Pass* 20 descentes / Pass* 20 Descensos 42€
- *non nominatif et non consécutif / *non nominativo y no consecutivo
- Gratuit pour les enfants de 3 à 7 ans / Gratuito por los niños de 3 a 7 años
- Les enfants de 3 à 7 ans doivent être obligatoirement accompagnés / Los niños de 3 a 7 años deben obligatoriamente ser acompañados
- Groupes sur réservation / Grupos sobre reserva

Ouverture / Abierto

- Ouvert les mercredis, samedis, dimanches, jours fériés toute l'année, et tous les jours pendant les vacances scolaires et en période d'ouverture du domaine skiable.
- Abierto los miércoles, sábados, domingos, días de fiesta todo el año, y todos los días durante las vacaciones escolares y en período de apertura del ámbito skiable.



POUR VOTRE SÉCURITÉ

- Respecter les autres usagers
- Adaptez votre vitesse et votre comportement à vos capacités personnelles
- Le skieur aval a toujours la priorité

NAVETTE / Lanzadera

- Accès à la station depuis Lourdes et Argelès-Gazost tous les jours pendant les vacances scolaires de Noël et février toutes zones (selon conditions d'ouverture de la station)
- Accès à la station desde Lourdes y Argelès-Gazost todos los días durante las vacaciones escolares de Navidad y febrero todas las zonas (según condiciones de apertura de la estación)
- Lourdes, Place Capdevielle : montées : 8h30 et 11h30
- Argelès-Gazost, place du Foirail, montée 9h et 12h
- Retour 17h
- Arrêts facultatifs au Casino puis aux villages d'Ayros-Arbouix et d'Artalens Souin (faire signe au chauffeur)
- Lourdes, Place Capdevielle: subidas : 8h30 et 11h30
- Argelès-Gazost, place du Foirail, subidas 9h et 12h
- Vuelta 17h
- Paradas facultativas al Casino luego a los pueblos de Ayros-Arbouix y Artalens Souin (hacer señal al conductor)

Tarif unique / Única tarifa

- valable pour un aller/retour : 5 € - gratuit pour les enfants jusqu'à 5 ans
- ** dans la limite des places disponibles. Groupe sur réservation auprès du transporteur
- (valable pour une ida y vuelta): 5 € - gratuito para los niños hasta 5 años
- ** dentro del límite de los lugares disponibles. Grupo sobre reserva adjunto al transportista

PARA SU SEGURIDAD

- Soyez vigilant aux croisements des pistes
- Ne stationnez pas sur les passages sans visibilité
- Respectez l'information, le balisage et la signalisation
- Prêtez assistance et donnez l'alerte en cas d'accident.
- Toutes les pistes fermées sont strictement interdites d'accès. Les pistes sont sécurisées de 9 à 17 h uniquement et interdites aux piétons, luges, raquettes et animaux.
- Espace nordique : il est obligatoire de se munir d'un titre d'accès en vente à la billetterie. Piétons et raquettes, restez en dehors des pistes damées (à droite des jalons). Les chiens sont maintenus en laisse sur tout le domaine.

POUR SU SEGURIDAD

- Respetar los otros usuarios
- Adapte su velocidad y su comportamiento a sus capacidades personales
- El esquiador abajo tiene siempre la prioridad
- Sea vigilante a los cruces de las pistas
- No coloquen sobre los pasos sin visibilidad
- Respete la información, el balizaje y la indicación
- Preste asistencia y da la alerta en caso de accidente.
- Todas las pistas cerradas están estrictamente prohibidas de acceso. Las pistas se aseguran de 9 a 17 h solamente y se prohíben a los peatones, trineos pequeños, raquetas y animales.
- Espacio nórdico : es obligatorio proveerse de un título de acceso en venta en la taquilla. Peatones y raquetas, permanecen fuera de las pistas pegadas (a la derecha de los jalones). Mantiene a los perros en correa sobre todo el ámbito.

Plan des PISTES
Mapa de las PISTAS
SKI de PISTE / SKI de fond
ESQUÍ de PISTA / ESQUÍ NÓRDICO

Hautacam BI'Happu



Plan des PISTES Mapa de Las PISTAS

ALTITUDE - ALTITUD
1500 - 1800 m"

BALISAGE ET SÉCURITÉ

Balizaje y seguridad

TRÈS FACILE / muy fácil

FACILE / fácil

DIFFICILE / difícil

Panorama

Bar RESTAURANT / Bar RESTAURANTE

POSTE DE SECOURS / PUESTO DE SOCORRO

ÉCOLE DE SKI : ESF / ESCUELA DE ESQUÍ : ESF

PARKING

BILLETTERIE / TAQUILLERÍA, VENTA DE BILLETES

WC PUBLICS / ASESOS

DÉPART SKI DE FOND / PUNTO DE PARTIDA DEL ESQUÍ NÓRDICO

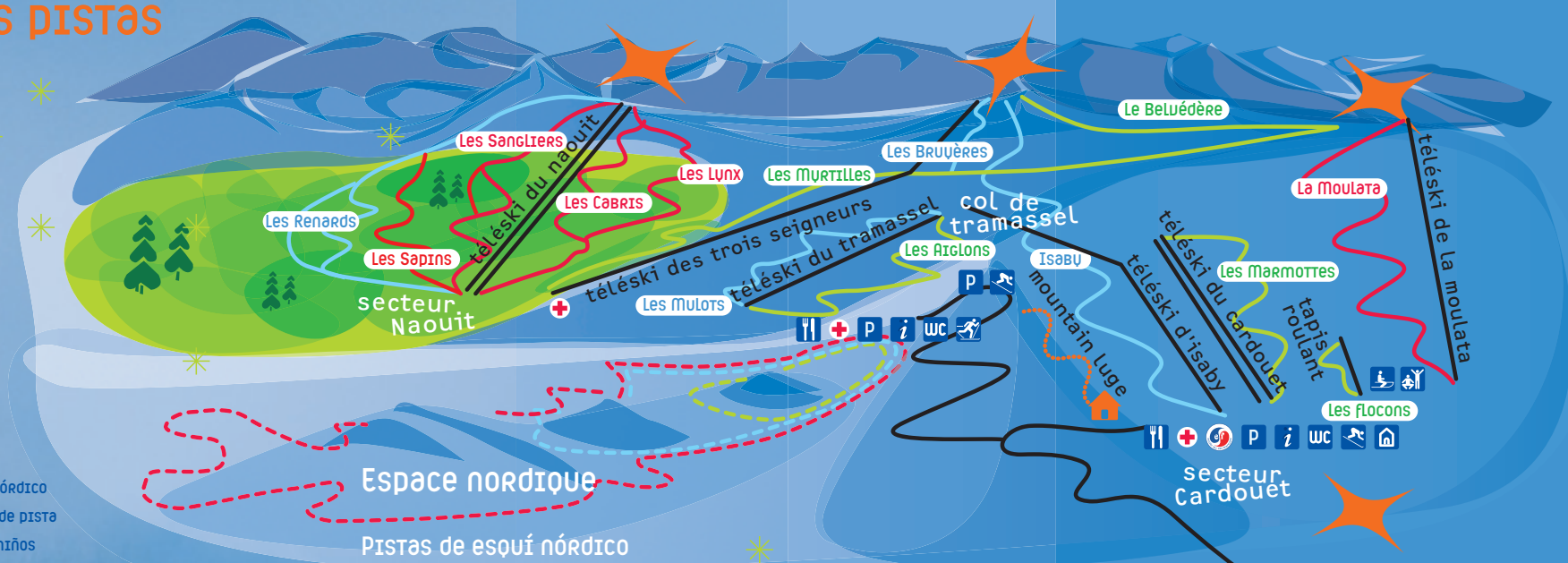
DÉPART SKI DE PISTE / PUNTO DE PARTIDA DEL ESQUÍ DE PISTA

PISTE DE LUGE ENFANTS / PISTA DE TRINEO PARA LOS NIÑOS

KID PARC

SALLE HORS SAC / SALA SIN MOCHILAS

départ MOUNTAIN LUGE / PUNTO DE PARTIDA DEL MOUNTAIN LUGE



LES TARIFS (SAISON 2009/2010)

JOURNÉE SKI DE PISTE / JORNADA ESQUÍ DE PISTA

• Adulte / adulto	16€
• Jeune, étudiant, groupe / joven, estudiante, grupo	12€
• Enfant 6-11 ans / niño 6-11 años	10.50€
• Famille / Familia (2 adultes+2 enfants 6/17 ans) (2 adultos+2 niños 6/17 años)	44€
• Tribu (4 adultes au prix de 3 en sem. hors vacances) / (4 adultos en semana fuera las vacaciones)	48€
• Débutant / Principiante (tapis roulant / tapiz mecánico + Cardouet)	8€
• Kidpass (tapis roulant / tapiz mecánico)	5€
Gratuit pour les enfants de - 6 ans / Gratuito por los niños menos de 6 años	

PASS LIBERTÉ (8 JOURS NON CONSÉCUTIFS) /

Pass LIBERTAD (8 días no consecutivos)

• Adulte / adulto	96€
• enfant 6-17 ans / niños 6-17 años	72€

PASS WEEK END (2 JOURS) /

Pass FIN DE SEMANA (2 días)

• Adulte / adulto	24€
• enfant 6-17 ans / niños 6-17 años	19€

PASS 3 JOURS / Pass 3 días

• Adulte / adulto	34€
• enfant 6-17 ans / niños 6-17 años	28€

PASS 4 JOURS / Pass 4 días

• Adulte / adulto	44€
• enfant 6-17 ans / niños 6-17 años	37€

PASS SEMAINE (6 JOURS) / Pass semana (6 días)

• Adulte / adulto	62€
• enfant 6-17 ans / niños 6-17 años	52€

PASS JOURNÉE SKI DE PISTE ET 1 DESCENTE

«MOUNTAIN LUGE» / Pass jornada esquí de pista y un descenso en «MOUNTAIN LUGE»

• Adulte / adulto	18€
• Jeune 12 -17 ans, étudiant / Joven 12-17 años, estudiante	14€

ACCÈS ESPACE NORDIC® ACCESO ESPACIO NÓRDICO®

• Adulte / adulto	6€
• enfant 6-15 ans / niños 6-15 años	4€
• Famille (2 adultes + 2 enfants 6/17ans) / Familia (2 adultos y 2 niños 6-17 ans)	16€
• Tribu (4 adultes en sem. hors vacances) / (4 adultos en semana fuera las vacaciones)	18€
• Happy Day (le mercredi hors vacances) / (los miércoles fuera las vacaciones)	3€

* ski de fond, raquette, piéton / esquí de fondo, raqueta, peatón



BI'Happu en été comme en hiver 2 X PLUS de BONHEUR / en verano como en invierno 2 X más encanto
26 km de PISTES de SKI ALPIN, 15 km de PISTES de SKI NÓRDIQUE / 26 km de esquí de pista, 15 km de pistas de esquí nórdico

RESTAURATION AU PIED DES PISTES / RESTAURANTE AL PIE DE LAS PISTAS

Le Refuge
• Au pied des pistes, secteur Cardouet
Plats chauds, boissons, terrasse Tél : 05 62 92 24 52
• Al pie de las pistas, sector Cardouet
Platos calientes, bebidas, terraza
Telf.:+ 33 (0)5 62 92 24 52

Le Tramassel
• Au col de Tramassel, point de vue sur les crêtes du Montaigu et du Pic de Midi
Cuisine régionale, boissons, terrasse
Tél : 05 62 97 59 16
• Al cuello de Tramassel, no de vista sobre los picos del Montaigu y el Pic du Midi,
Cocina regional, bebidas, terraza
Telf.: + 33 (0)5 62 97 59 16

A PROXIMITÉ / CERCA DE

L'AUBERGE DE L'ARRIOUTOU
• Sur la montée du col de Hautacam, 3 km avant la station, cuisine pyrénéenne, boissons chaudes, goûter - Tél. : 05 62 97 11 32
• Sobre la subida del cuello de Hautacam, 3 km antes de la estación, cocina pirenaica bebidas calientes, merienda - Telf. : + 33 (0)5 62 97 11 32

ÉCOLE DE SKI (ESF) / ESCUELA DE ESQUÍ

• Leçons particulières et cours collectifs pour adultes, enfants et groupes - Enfants dès 4 ans en leçon particulière et des 5 ans en cours collectif. Sur réservation - tel : 05 62 34 01 06
• Lecciones particulares y cursos colectivos por adultos, niños y grupos - Niños a partir de 4 años en lección particular y a partir de 5 años en curso colectivo. Sobre reserva - tel:+ 33 (0)5 62 34 01 06



BILLETTERIE / TAQUILLERÍA

• Vente des forfaits aux billetteries de la station et à l'office de tourisme à Argelès-Gazost. Possibilité d'acheter vos forfaits la veille.
• Venta de forfaits en las taquillas de la estación y en la oficina de turismo de Argeles-Gazost. Posibilidad de comprar sus forfaits la víspera.

LOCATION DE MATÉRIEL / ALQUILER DE MATERIAL

• Ski de piste, ski de fond, luge, raquettes : deux points de location : secteur Cardouet et Tramassel Tél 05 62 97 10 16
• Esquí de pista, esquí de fondo, trineo pequeño, raquetas. Dos puntos de alquiler: sector Cardouet y Tramassel - Telf. + 33 (0)5 62 97 10 16

BILLETTERIE / VENTA DE BILLETES

TÉL. 05 62 97 10 16

SECOURS STATION / AYUDA ESTACIÓN

TÉL. 05 62 97 10 16

MÉTÉO MONTAGNE / TIEMPO MONTAÑA

TÉL. 08 92 68 02 65